Offizielle Mitteilungen = Communications officielles

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes**

Band (Jahr): **54 (1946)**

Heft 5

PDF erstellt am: **29.03.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Offizielle Mitteilungen
Communications officielles

Schweiz. Samariterbund - Alliance des Samaritains

Abgeordnetenversammlung.

Unsere Abgeordnetenversammlung wird am 15./16. Juni 1946 in Bern stattfinden. Wir bitten unsere Samariterfreunde, dieses Datum schon jetzt reservieren zu wollen.

Assemblée des délégués.

Notre Assemblée des délégués aura lieu à Berne les 15 et 16 juin 1946. Nous prions nos amis samaritains de bien vouloir réserver cette date déjà maintenant.

Immer wieder

kommt es vor, dass Abonnementsbestellungen und Adressänderungen von Abonnenten an das Sekretariat in Olten gelangen.

Wir erinnern jedoch daran, dass diese ausschliesslich direkt an die *Administration*, Buchdruckerei Vogt-Schild A.-G., Solothurn, zu richten sind.

Il arrive toujours

que des commandes d'abonnement ainsi que tous les changements d'adresses des abonnés parviennent à notre Secrétariat à Olten.

Nous rappelons cependant que ceux-ci doivent être transmis exclusivement et directement à *l'administration* du journal, Imprimerie Vogt-Schild S. A., à Soleure.

Regulative sind dazu da,

um eingehalten und nicht umgangen zu werden. Es kommt immer wieder vor, dass man versucht, irgendwelche Ausnahmen bewilligt zu erhalten. So wissen wir z. B., dass der Interverband für Skilauf verlangt, dass die Anwärter auf das Skilehrer-Patent einen vollständigen Samariterkurs nach Regulativ des Schweiz. Roten Kreuzes und des Schweiz. Samariterbundes absolviert haben müssen. Hie und da wird nun versucht, einem solchen Prüfling in einigen Stunden etwas Samariterunterricht zu geben, und wir werden angefragt, ob wir dafür Ausweise verabfolgen. Ein Ausweis über absolvierten Samariterkurs darf aber nur für reguläre Kurse abgegeben werden, welche unter ärztlicher Leitung stehen. Es geht nicht an, einen Ausweis zu verabfolgen für Privatunterricht, welcher von einem Hilfslehrer erteilt wird.

Wir mussten auch feststellen, dass in wenigen, glücklicherweise vereinzelten Fällen das Progamm von Kursen wesentlich gekürzt wurde, so dass der Unterricht die in den Regulativen vorgeschriebene Stundenzahl nicht erreichte. Wir müssen darauf aufmerksam machen, dass wir solche Kurse leider nicht subventionieren können. Deshalb bitten wir unsere Sektionen, sich unbedingt an unsere Regulative zu halten.

Les règlements sont faits

pour être respectés et non pour être éludés. Il arrive toujours à nouveau qu'on cherche à obtenir des faveurs exceptionnelles. Nous savons, par exemple, que l'Interassociation suisse pour le ski exige que tous les candidats au brevet d'instructeur de ski aient suivi un cours complet de soins aux blessés, conforme au règlement élaboré par la Croix-Rouge suisse et l'Alliance suisse des Samaritains. Mais parfois on essaie d'inculquer, en quelques heures, les connaissances élémentaires de premiers secours à ces candidats et l'on nous demande alors si nous ne leur délivrerions pas de certificat. Le certificat de samaritain ne peut être remis qu'à des personnes ayant absous un cours régulier, dirigé par un médecin. Il n'est pas permis de le remettre aux élèves de cours privés, donnés par un moniteur.

Nous avons également constaté, rarement, il est vrai, que le programme de certains cours avait été sensiblement raccourci, d'où diminution des heures exigées par le règlement. Nous rendons attentif au fait qu'à notre grand regret il nous est impossible de subventionner ces cours-là. Nous prions donc instamment nos sections de s'en tenir strictement à nos règlements.

Neuheit.

Wir können als praktischen neuen Artikel die *Taschenapotheke «ISA»* mit Spezialfüllung für Samariter zum Preise von Fr. 4.80 (Wust und Porto inbegriffen) anbieten. Sie enthält: 1 grosse und 1 kleine Verbandpatrone, 1 Jodfeder, 1 Insektenstift, 4 Isan-Salbenkompressen, 10 Kopfwehtabletten, 4 Isofix, elastisch, 2×4 cm, 2 do. 4×4 cm, 1 do. 3×6 cm, 1 do. 4×6 cm, 1 Isoplast 16×2½ cm, 2 do. 16×1¼ cm. Diese Taschenapotheke (Blechdose) im Mass von 12×8,5×1,5 cm findet sehr gut in Damenhandtaschen Platz, oder in den Rocktaschen der Herren. Ferner eignet sie sich gut zum Mitnehmen auf Touren, da sie ganz bequem im Rucksack oder in der Lunchtasche verstaut werden kann. Sie ist also das richtige «Nimmichmit» für jede Gelegenheit.

Im weitern führen wir neu die Wundschnellverbände «ISOFIX» in Blechschachteln zum Preise von Fr. 1.50, Inhalt: 2 ISOFIX 10×4 cm, 2 do. 10×6 cm, 1 do. 10×8 cm, 4 ISOPLAST 8×1¼ cm. Wir hoffen gerne, dass diese neuen Verkaufsartikel in unseren Samaritervereinen Anklang finden werden.

Nouveauté.

Comme nouvel article très pratique nous pouvons fournir la *pharmacie de poche «ISA»* avec assortiment spécial pour samaritains au prix de Fr. 4.80 (impôt sur le chiffre d'affaires et port compris). Contenu: 1 grande et 1 petite cartouches à pansement, 1 bâton d'iode, 1 crayon antimoustique, 4 compresses de tulle gras, 10 tablettes antinévralgiques, 4 isofix élastiques 2×4 cm., 2 id. 4×4 cm., 1 id. 3×6 cm., 1 id. 4×6 cm., 1 Isoplast 16×2½ cm., 1 id. 16×1¼ cm. Cette pharmacie de poche, boîte en fer-blanc de la grandeur de 12×8,5×1,5 cm. peut très bien trouver place dans les sacs des dames ou dans les poches des messieurs; elle peut facilement être glissée dans le sac de montagne et rendre de bons services lors d'excursions. Il s'agit donc d'un vrai «vademecum» pour chaque occasion.

D'autre part nous avons introduit les pansements rapides élastiques «ISOFIX» dans des boîtes en fer-blanc au prix de Fr. 1.50. Contenu: 2 Isofix 10×4 cm., 2 id. 10×6 cm., 1 id. 10× 8 cm., 4 Isoplast 8×1¼ cm. Nous espérons vivement que ces nouveaux articles trouveront bon accueil parmi nos sections de samaritains.

Für unsere Hilfslehrer.

Zum Nachdenken für die Vereinsvorstände. Vor mir liegt der schöne und reichhaltig ausgestattete Samariter-Taschenkalender. Fürwahr, ein Genuss, darin zu lesen und daraus Freude und Begeisterung für die weitere Samaritertätigkeit zu schöpfen. Mit Genugtuung dürfen wir auf die erfolgreiche Tätigkeit in all den Kriegsjahren zurückblicken, sei es in der MSA, LO, OW oder Kriegsschadenfürsorge. Es galt, gerüstet zu sein, um den von Gefahr bedrohten oder in Not geratenen Mitmenschen beistehen zu können. Dies alles verlangte von unseren Vorstandsmitgliedern eine nicht zu unterschätzende Mehrarbeit. Aber auch die Samariterinnen und Samariter, die in irgend einer Formation dem Vaterlande dienten, hatten vermehrte Leistungen zu übernehmen und waren zweifellos von wahrem Opfergeist beseelt.

Auf Seite 110 des Taschenkalenders wird im ersten Abschnitt darauf hingewiesen, dass da und dort in Samariterkreisen von einer gewissen Müdigkeit gesprochen wird. Sicher kann man diesem Uebel wesentlich entgegentreten, wenn sich vorab die Vereinsvorstände ihrer Aufgabe bewusst sind, aber auch voll und ganz ihre Pflicht erfüllen. Gerade diesem Punkt sollte vielmehr Beachtung geschenkt werden. Vielfach wird die Arbeit von einer Person auf die andere abgewälzt, worunter dann das Ganze leidet. Wenn sich die Vorstände nur mit halber Arbeit zufrieden geben, so ist nicht zu verwundern, wenn die übrigen Mitglieder ebensowenig oder gar kein Interesse mehr aufbringen. Der Vorstand ist die Triebkraft im Verein. Wenn diese erlahmt, ist es bestimmt um das Gedeihen der Sektion geschehen. Mit Recht kann man sagen: Wie der Vorstand, so die Mitglieder eines Samaritervereins. Wenn ein Präsident mit Gleichgültigkeit die ihm auferlegte Pflicht erfüllt und ihm das Wohl und Wehe eines Samaritervereins nichts sagt, nützen auch all die Ratschläge, lehrreichen Vorträge, Filmvorführungen usw. seitens unserer Verbandsbehörde nichts, und es ist schade für die hiefür aufgewendeten Mittel.

Das sind nur einige wenige Hinweise. Fragen wir uns selber, ob wir weiterhin dem Verein unsere ganze Kraft und Aufmerksamkeit schenken wollen und können. Wenn wir aber aus beruflichen oder irgendwelchen andern Gründen nicht in der Lage sind, uns voll einzusetzen, so ist es bestimmt besser, die Leitung in tätigere Hände zu legen.

F. H. Schw.